

120
Hijr heuet sik an dat .Register des
ses bokes schone vnde suuerlik.

vnt d tijt de erste myn
sche vthe deme edele
staet der vnschult vor
uel an de yamerliken
sunde is rechtuerdigen ghepiniget
in ome vñ alle synē kinderē de vor
giftige natur. dē nach deme vor
lope dē natur werden entfanghen
vñ getelet an dēssen dale der yamer
licheyt In dat erste werden ghepi
nighet alle krefte der sele wente de
vorstentnisse is vordunckert myt
der ghebzekelicheyt der vn wetten
heyt De wille is vorgiftighet myt
quader begerlicheyt der ghedechte
nisse myt deme vngheualle der vor
gettenysse. Auer de licham is vor
vallen in vorgenklicheyt. alse dat
he alle dage wert ghewandelt mit
mannigerhande ghebzekelicheyt.
vnde kranckheyt wente an de stun
de des doodes. de vns denne myt alle
vnwyllick is. vnde dar vmme wil
god dat me vriste dat leuent. vnde
in kranckheyt brinke menschlikes ra
des. vppe dat me nicht enbekoze sy
ne vorsichticheyt vñ vppe des be
quemeycheit hebbe de minsche heft
god o. ne to denste gheschapien alle
creatnren. de he denne wonderliker
wys heft begiftiget myt manni
gerhande kraft vnde mechticheit
Alse clarliken vns leret de meyster
Hugo. in eyne boke ghenomet
de arra anime. dar he secht Vnde
spreckt alsus Se an o du mynsche.
de ghantzen werlt. vnde vormerc
ke ist ock yennich creatur sy de dy

Franklyn's farre epen

nicht sy tho deufte gheschapien. de
Hemmel Sunne. Mane. vnde ster
nen denen dy. in deme dat de dy be
giftigen myt deme in vlotte des leuē
des. vñ vruchtbarchter der krudere
denē dy to mannigerhande kranck
heyt. De elementen alle vere synt
bereyde dy in dyner ghebrecklic
heyt. vnde dat vele is Neyn dinck
is so gheringe este so slym gerekēt
dat unimmer moge inbringen deme
menschē vorzel vñ nutticheyt. Hijr
vme is gode vā hēmelrike dar vor
anders nicht to betallēd wā dāck
namicheyt. nachdēmale der creatu
ren vele is vñ ore krefte mānigem
mynschen vnwyllick syn Hijr vm
me vp dat de mynsche mach leren
mannigerley ghe creaturē kraft vñ
macht vñ dar mede enthouden synē
licham in sūdicheit este behelpē vā
swarer kranckheyt Is ghemaketh
dat bokelin dat dar mach bildelic
ken heten promptuarium medicine
dat is eyn bereidicheyt d artzedige
In welkoreme synt vth gedruket
mānigherhande vorborgen vñ he
meliken pprieteten este egeschop
der creaturen vñ besunderliken der
vruchte der erden nach der lere der
arstan vnde der meystere de in den
naturlichen kunsten eruaren synt.
van mannigerley gen tungen de hir
na ghesath vñ ghenomet synt. dar
men denne dat in deme latina so vin
den wert alse

Almansor libro aggregationum
Albartus magnus ordinis predi
catorum libro vegetabilium
Alicenna. primo. secundo. tercio

21

quarto canonum
 Augustinus super librum genesis.
 capitulo tricesimo.
 Azon phūs 7 experimentatoz ma-
 gnus in medicinis
 Episcopus susteriensis doctor
 Constantinus in dietis in viatico.
 et libro graduum.
 Latho libro de naturalibus.
 Dioscorides libro diuersarum me-
 dicinarum.
 Experimentatores.
 Escolapius philosophus.
 Francko libro de herbis vulgi.
 Galienus in diuersis locis.
 Gordonijs in libro medicine.
 Helvandus libro quarto
 Porath philosophus expertus.
 Johānes messue filius messue re-
 gis damasci i practica de simplicib?
 Liber proprietatum rerum.
 Liber qui dicitur lapidarius.
 Liber graduum constantini.
 Liber galieni Seruius
 Liber speculi naturalis vincencij.
 Lectura super antidotarium Ny-
 colay.
 Macer de herbis.
 Mundinus in sinonimis suis.
 Platearius circa instans.
 Platearius de simplicibus.
 Pappas Auerrois.
 Palladius de agricultura.
 Plinius libro naturalium.
 Rasis in experimentis.
 Rogerius in cyrugia in libro de a-
 quis et oleis.
 Serapion de medicinis simplicibus
 et aggregationum.
 Solinus philosophus de simplicib?
 et de herbis.

Trotula in medicinis.
 Uicerbius libro simplicium.
 wilhelmus.
 Placentinus.
 Ipocras libro simplicium.
 Ffiderus libro ethimolyarum.
 Isaac in dietis.
 Socrates philosophus.
 Senon philosophus.
 Desse vorbenomeden meystere al-
 le in den kunsten der artzedige erua-
 ren hebben in dessem boke ouer de
 dogede der krudere gheschreuen.

Nu dat id vorder vp dat lichlyke-
 ste deme leser werde to vpynden wat
 he soykhet So hebben de meystere
 dessem bokes dat bock na der schic-
 kinge der bockstaue an deme alpha-
 bete ghemaket Unde heuet sich in
 dat erste an van deme creaturen d-
 ore name van deme ersten bocksta-
 ue alse a angan alse hir nu na volget

ppele sap lath wol	i
ppele de in dem munde	i
ppele de erick sure synt	i
Appele de wol to mate sote	i
Appele de dat mydte	i
Appele de watergen smecken	i
Appele de sommer appel	i
Appele de worgelinge heren	i
Appele de holteke hetē	ij
Appele de gantz sote synt	ij
Appele de wol ruken	ij
Appele van alerandrien	ij
Aheyle is morsus galline	ij
Atrament edder dolit dar	ij
Aghetsteyn is swart ock	ij
Aloe is gummy bitter sap	ij
Alant in latine is emula	ij